

Foras na Gaeilge was established in 1999 as the cross-border body responsible for the promotion of the Irish language in Ireland. One of the statutory responsibilities of Foras na Gaeilge is the development of terminology and dictionaries.

The *New English-Irish Dictionary* is the first major dictionary project undertaken by Foras na Gaeilge. It is the first major Irish-language dictionary since Niall Ó Dónaill's *Foclóir Gaeilge-Béarla* (1977) and the first major English-Irish dictionary since Tomás de Bhaldraithe's *English-Irish Dictionary* (1959). Design and planning began in 2000 and the dictionary went online in January 2013 at www.focloir.ie.

Since its publication, its user numbers have grown to over two million per annum worldwide.

Is ar Fhoras na Gaeilge atá an cúram reachtúil i leith na foclóireachta agus na téarmaíochta sa Ghaeilge. Is é an Foclóir Nua Béarla-Gaeilge an chéad mhórhionscadal foclóireachta ar thug Foras na Gaeilge faoi agus an chéad mhórfhoclóir Béarla-Gaeilge ó foilsíodh *English-Irish Dictionary* de Bhaldraithe in 1959.

The *Concise English-Irish Dictionary* is derived from the *New English-Irish Dictionary* which is available online at www.focloir.ie. The *Concise English-Irish Dictionary* contains an extensive range of contemporary Irish-language translations of modern English words and phrases.

- More than 30,000 headwords
- More than 85,000 senses
- More than 200,000 exemplar phrases and sentences in Irish
- Broad coverage of informal and idiomatic language
- Thousands of technical terms in the areas of science, education, technology, and many more
- Style and grammar supplement

Is leagan coimrithe é an foclóir Béarla-Gaeilge seo den Fhoclóir Nua Béarla-Gaeilge atá le fáil ar líne ag www.focloir.ie. Tá cumhdach cuimsitheach ann ar Bhéarla na linne seo mar aon le rogha fairsing d'aistriúcháin sa Ghaeilge chomhaimseartha. Is é seo an chéad mhórhionscadal foclóireachta de chuid Fhoras na Gaeilge.



CONCISE ENGLISH- IRISH DICTIONARY

Foclóir Béarla-Gaeilge

Eagarthóir
PÁDRAIG Ó MIANÁIN



Concise ENGLISH-IRISH Dictionary

Foclóir Béarla-Gaeilge

Ó MIANÁIN

The *Concise English-Irish Dictionary* is derived from the *New English-Irish Dictionary*, online since 2013 at www.focloir.ie. Compiled using a 1.7 billion-word corpus of contemporary English, the online version contains 48,000 entries and 145,000 senses, with easy-to-understand examples and over 350,000 contemporary Irish translations. Pronunciation files enable users to hear native speakers pronounce Irish words in the three major dialects, and grammar files help users with verbs, adjectives, nouns and prepositions.

The website and app are free to use.

Tá suíomh an Fhoclóra Nua Béarla-Gaeilge ar líne ag www.focloir.ie ó thús 2013. Tá 48,000 iontráil, 145,000 brí agus breis is 350,000 leagan Gaeilge ar an suíomh mar aon le comhaid ghramadaí agus comhaid fuaime.

Tá suíomh idirlín agus aip an fhoclóra ar fáil saor in aisce.

